

## (446 Najd Leagal Translation) Syllabus – Spring 2016

<b>Course Code &amp; No.:</b> 446 Najd		<b>Credit Hours:</b> 2	<b>Course Instructor:</b> Dr. Najia ALGHamedi	<b>Semester:</b> 2 <sup>nd</sup> , Spring 2015
<b>Main Course Goals:</b> Train students to translate various types of legal texts.				
<b>Course Texts:</b> various collected texts.				
<b>Assessment:</b> 2 In-term Exams- 1 terminology quiz- minor project				
<b>Office:</b> bldg. 4 - room 15		<b>Office hours:</b> 3 hrs. Tues (12-1) Wed (8-10)		
<b>Instructor's Email:</b> <a href="mailto:nalghamedi@ksu.edu.sa">nalghamedi@ksu.edu.sa</a>		<b>Additional Contact Info:</b> twitter account: <b>Naj_dr</b>		
<b>Absence Warning:</b> 25% & above		<b>Banning from final exam:</b> 25% & above		
<b>Important Reminders:</b>				
(1) Since language accuracy is core to translation and interpreting, expect strict, detailed grading of all language errors, in all courses.				
(2) Right after being absent from an exam, a valid verifiable excuse must be presented to the exam committee for approval. Location: G/16				
(3) No points will be awarded for <b>(a)</b> cheating in any exam and/or <b>(b)</b> plagiarism: using other people's work without proper citation.				
For further info on KSU's plagiarism policies and detection tools, check this link:				
<a href="http://35302.wikispaces.com/file/view/plagiarism+handbook+2011.pdf">http://35302.wikispaces.com/file/view/plagiarism+handbook+2011.pdf</a>				
(4) A more severe penalty will be implemented upon repeated cheating and/or plagiarism.				
(5) Abayas must be removed during class and exams; phones must be switched off and only used for emergencies.				
(6) A Psychological Counseling Center is available to students on campus, if needed.				
<b>Tentative Weekly Schedule</b>				
<b>Week</b>	<b>Gregorian</b>	<b>Hijri</b>	<b>Lesson</b>	
1	Sun., Jan. 17	7/4/1437	Registration week (dropping/adding courses)	
2	Sun., Jan. 24	14/4/1437	Introduction to legal translation	
3	Sun., Jan. 31	21/4/1437	Features of legal language	
4	Sun., Feb. 7	28/4/1437	Translation Practice: Power of Attorney + Certificates	
5	Tues., Feb. 14	5/5/1437	Translating Contracts I	
6	Sun., Feb. 21	12/5/1437	Translating Contracts II	
7	Sun., Feb. 28	19/5/1437	1 <sup>ST</sup> In-term Exam	
8	Sun., Mar. 6	26/5/1437	Labour Law	
<b>MID-SEMESTER BREAK</b>				
9	Sun., Mar. 20	11/6/1437	نظام العمل والعمال	
10	Sun., Mar. 27	18/6/1437	International law I	
11	Sun., Apr. 3	25/6/1437	International law II	
12	Sun., Apr. 10	3/7/1437	2 <sup>nd</sup> In-term	
13	Sun., Apr. 17	10/7/1437	ترجمة الأوامر الملكية و قرارات مجلس الوزراء	
14	Sun., Apr. 24	17/7/1437	Arbitration Law + Terminology Quiz	
15	Sun., May 1	24/7/1437	COLT'S ORAL EXAMS WEEK) (Due date to submit the minor project)	
Sun., May 8 – Thurs., May 26			EXAMS	
Summer Break (Students)			Thurs., May 26 <sup>th</sup> – Sun. Sep., 9 <sup>th</sup>	
Summer Break (Staff)			End of Mon., May 30 <sup>th</sup> – Wed., Aug. 10 <sup>th</sup>	